

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typenbezeichnung-Nummer

Personenwagen

BUICK

Regal / Modell 4AJ47 / 4AM47 *)
(Motor VB-4,4L-2 / 6 Plätze)

CH 0330 88

Hersteller

BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette: "Regal 4AJ47" oder "Regal 4AM47" und "CH 0330 88"
vor Fahrgestell-Nummer: ".G4AJ47J.B." oder ".G4AM47J.B."

Herstellerplakette

im Motorraum, rechts auf Kühlertraverse

Fahrgestellnummer

links, hinter Frontscheibe

Motorbezeichnung

"44" vorn rechts auf Block, hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)

Hauptimporteur

GENERAL MOTORS SUISSE SA., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel

Geprüftes Fahrzeug

1G4AM47J2BG126235

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

4

Lenkung

mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch

Getriebe

Automat

Anzahl Gänge

3 Stufen

Achsantrieb

HR

Betriebsbremse

hydraulisch, 2-Kreis, v-Sch - h-IB, Unterdruck-
hilfe, wirkend auf alle Räder, Bremskraftbegren-
zer, wirkend auf HR, Dosierventil wirkend auf VR

Hilfsbremse

mechanisch, IB, wirkend auf HR

Feststellbremse

wie Hilfsbremse

Dauerbremse

--

2-Kreis-Kontrolle

Druckdifferenzschalter, Kontrollampe kombiniert

Motor

Marke

CHEVROLET

Typ

VB-4,4L-2 (J)

Bauart

V

Takte

4

Treibstoff

B

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

8

Bohrung

88,90

Hub

88,39

Hubraum

4387

Steuer-PS

22,34

Leistungs-kW

88

bei U/min

3600

Lärm-Std. m.

120 (SAE-net)

bei U/min

2700

Schalldämpfer

2 Töpfe: 355x210x95 / 510x250x135 mm

Abgasprüfung

ECE-15/03, 0,15 % CO

Entstörung

BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D

Karosserie

Limousine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

km/h

Sicherheitsgurten

v+h = SAE-J-4c

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

-

Zugvorrichtung

Lenkradschloss

Anzahl Plätze

6

v 3

M

h 3

Masse

innen

ausser

Länge

5120

Achsabstand

2745

Breite

1830

Doppelachse

v

h

Höhe

1400

Spurweite

v 1486

h 1467

Ueberhang

s

1105

Spurweite

v

h

v

1270

Spurkreis

h

i 11300

r 11300

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

950

690

1640

Nutzlast

145

275

420

Gesamtgewicht

1095

965

2060

Fabrikgarantie

2186

Reifengrösse

P205/70 R 14

P205/70 R 14

(Varianten +)

Ply / bar

R / 1,8

R / 1,8

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

1120

1120

kungen)

für V max

je nach Marke, mind. 150 km/h erforderlich

Felgen 6 JJ x 14 Stahl oder Leichtmetall

Garantierte Anhanglast gebremst

907

Garantierte Anhanglast ungebremst

454

Garantiertes Gesamtzuggewicht

907

Geprüfte Anhanglast

907

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

150

km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Garantierte Dachlast

77 kg

Ausrüstung §)

Fernlichter	HR (E)
Abblendlichter	EC (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	DOT A(2)I(2)S(3)TAP2_B1_GUIDE_4A2_od._R-S1 (E)
Bremslichter	dito
Richtungsblinker	v 1 (E) v, 4A DOT AP28h v. Schlussl. od. 2a(2)
Rückstrahler	v v+h ₃ vorhanden h SAE A.. DOT
Markierlichter	v h ₃ vorhanden h
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1 separat
Scheibenwischer	2 Blatt mit Waschanlage
Warnvorrichtungen	DELCO REMY A+F oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen	
Marke und Typ	B U I C K	Regal
Typenscheinnummer	CH	0330 88
Karosserie	Limousine	
Platze	total 6	vorn 3
Leergewicht	1640	Treibstoff B
Nutzlast	-	Steuer-PS 22,34
Gesamtgewicht	2186	Hubraum 4387

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Modelle : 4AJ47 = Regal Coupé / 4AM47 = Regal Limited Coupé
- + Reifenvarianten : P195/75 R 14, Tragkraft v = 1100 kg (1,8) h = 1160 kg (2,0), V/max. je nach Marke, mind. 150 km/h erf.
 185 SR 14, 1130 (2,2) 1130 (2,2), V/max. 180 km/h
 205/70 SR 14, 1110 (2,0) 1160 (2,1), "
 195/70 SR 14, 1120 (2,3) 1120 (2,3), "

§) Ausrüstung

- Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
- original Standlichter/Blinker werden ausser Betrieb gesetzt; 2 E-homologierte Leuchten werden montiert
- original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert
- Glühlampenbestückung (E-Leuchte): Schluss/Stoplicht: 21/5W; Richtungsblinker: 21/5W (nur 21V-Faden angeschlossen). USA-Leuchte: die falsche Bezeichnung der mittleren Schlusslichtglühlampe muss mit einer Etikette "Lampe Nr. 194 oder 5W" überdeckt werden.
- Auspuffrohrende wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt
- kippbares Motorhaubenemblem kann zugelassen werden

Personenwagen

B U I C K

Regal / Modell 4..47
(6 Plätze)

CH 0330 88

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 24.03.82 in Studen - lin

Ab Fahrgestell-Nummer : .G4A.47J.C. (C = Modelljahr 1982)

Modell : 4GK47 oder 4GM47

Erkennungsmerkmale : ".G4A.47J.C." vor Fahrgestell-Nummer
(Erkennungsmerkmale auf Hersteller-Plakette fallen weg).

Höchstgeschwindigkeit : 165 km/h

Reifen : mit Referenzgeschwindigkeit von mind. 165 km/h erforderlich.

Geräusch- und Abgas : siehe die Emissionskarte

Neuer Hauptimporteur : AAA, Agence Américaine Automobiles S.A., 4002 Basel

Weitere Importeure : siehe Rückseite der Zusatzkarte.

Ausrüstung : - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet;
- Rückstrahler hinten werden montiert (I (E) od. SAE A.. DOT);
- Glühlampenbestückung: Stop-/Schlussleuchten = 21/5 Watt;
Blinker v + h = 21/5 Watt (nur 21 Watt-Faden angeschlossen);
- Auspuffrohrende wird gerade nach hinten bis ans Karosserie-
ende geführt;
- Standlichter werden auf A (E) in Scheinwerfer geschaltet.

Weitere Importeure:

Fritz Glaus & CO. AG, Garagen, Entfelderstrasse 8
Grosspeter AG, Grosspeterstrasse 12
Werkhof-Garage AG, Bielstrasse 632
Bellevue-Garage AG, Monbijou-Garage, Eigerstrasse 82
Garage Merz & Amez-Droz AG, Salzhausstrasse 33
Grand Garage Dosch AG, Kasernenstrasse / Raschärenweg
City-Automobile SA, 30, rue de la Servette
Ets Fleury & Cie SA, 35, rue de la Mairie
Ets Ramuz & Garage Edelweiss SA, av. de Morges 139
Auto-Koch AG, Löwenstrasse 20
Erhard Matter, Garage, Zürcherstrasse 152
Centralgarage AG, Unterer Graben 21
Eulach-Garage AG, Technikumstrasse 67
Iten Autos, Baarerstrasse 74 - 80
Tip-Top-Autowerk AG, Badenerstrasse 438
Pfungstweid AG, Nutzfahrzeug-Zentrum, Postfach 761
Amicar SA.. Viale Stefano Franscini 8

5001 Aarau
4002 Basel
4512 Bellach
3006 Bern
2500 Biel
7000 Chur
1201 Genève
1200 Genève
1004 Lausanne
6004 Luzern
5432 Neuenhof
9004 St.Gallen
8400 Winterthur
6301 Zug
8004 Zürich
8022 Zürich
6900 Lugano